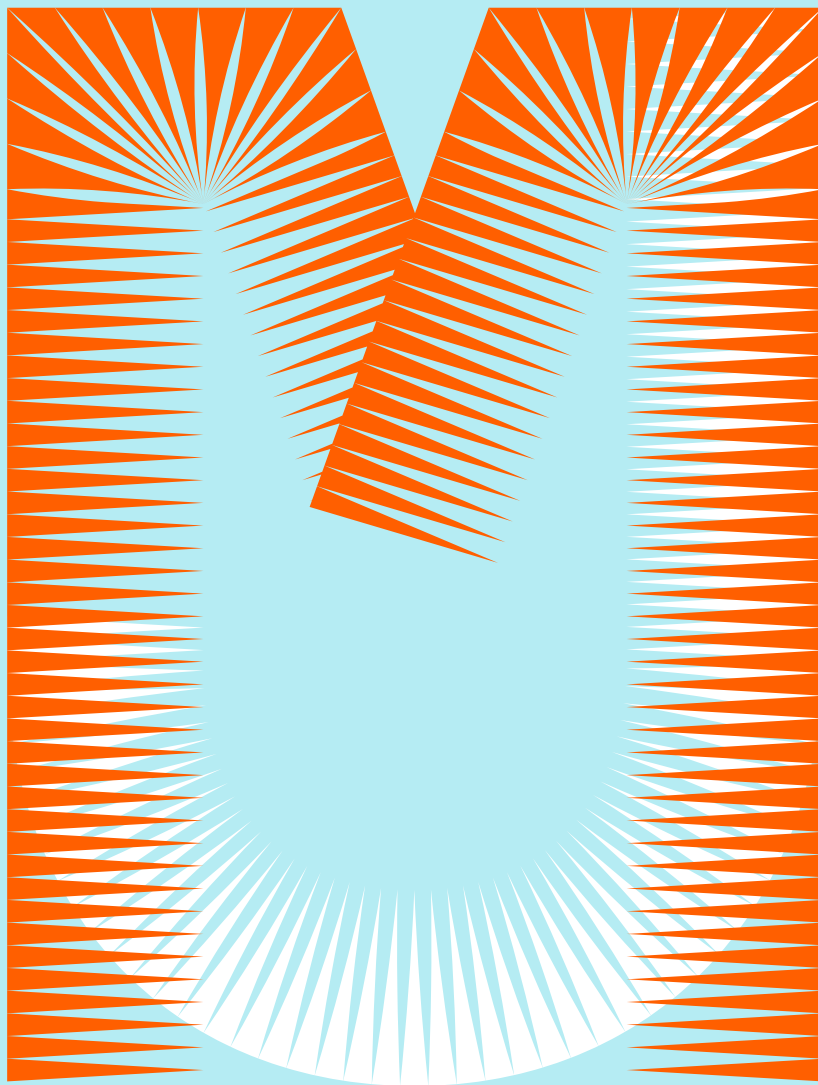


KuKa

Kulturkalender
Mai–Juni 2026
Calendario della cultura
Maggio–Giugno 2026



Istituto Italiano di Cultura di Berlino

Veranstaltungen finden, wenn nicht anders angegeben, im Italienischen Kulturinstitut Berlin statt. Anmeldungen erforderlich! Weitere Informationen, Aktualisierungen und etwaige Änderungen finden Sie auf unserer Webseite.

Se non diversamente indicato, tutti gli eventi si svolgono presso l'Istituto Italiano di Cultura di Berlino. È richiesta l'iscrizione. Per ulteriori informazioni, aggiornamenti ed eventuali modifiche, si rimanda al nostro sito.

iicberlino.esteri.it

KuKa

Kulturkalender
Mai – Juni 2026
Calendario della cultura
Maggio – Giugno 2026

MAGGIO MAI

- 5**^{/5}11
Dienstag 19 Uhr
Film/Gespräch
#memoria
STORIA DI SERGIO
Mit Tatiana Bucci, Rosalba Vitellaro,
Alessandra Viola
Jüdisches Gemeindehaus, Fasanenstraße 79-80,
10623 Berlin-Charlottenburg
- 8**^{/5}13
Freitag 20 Uhr
Eröffnung der Retrospektive
#cinema&cinema #italianweek
VALERIO ZURLINI RETROSPEKTIVE
Eröffnungsfilm *Estate violenta* (1959, OmeU)
Mit Gerhard Midding
Arsenal Filminstitut e.V. Plantagenstr. 30,
13347 Berlin-Wedding
- Bis **31**^{/5}16
Mittwoch–Sonntag 20 Uhr
Zirkus
###dalvivo #italianweek
BELLO!
Mit Fabbrica C
Chamäleon Berlin, in den Hackeschen Höfen,
Rosenthaler Straße 40/41, 10178 Berlin-Mitte
- 19**^{/5}18
Dienstag 19 Uhr
Oper
#dalvivo #italianweek
OPERA, AMORE
Mit Künstlern der Accademia del Maggio Musicale
Fiorentino
- 27**^{/5}20
Mittwoch 19 Uhr
Jazzkonzert
#dalvivo #italianweek
LUCA FILASTRO
Mit Luca Filastro, Klavier/pianoforte

GIUGNO JUNI

- 3**^{/6}22
Mittwoch 19.30 Uhr
Ausstellungseröffnung
#disegnami #italianweek
A ROOM WITH A VIEW.
CHRISTOPH NIEMANN E L'ITALIA
Mit Christoph Niemann
- 5**^{/6}25
Freitag 19 Uhr
Konzert
#dalvivo #italianweek
MUSIKALISCHE DIALOGE
Mit Abigeila Voshtina, Violine/violino,
Alberto Ferro, Klavier/pianoforte
- 16**^{/6}27
Dienstag: Einlass 20 Uhr, Film 21.30 Uhr
Eröffnungsfilm
#cinema&cinema #italianweek
CIAK SI GIRA. DIE GRAND TOUR DES
ITALIENISCHEN FILMS
- 21**^{/6}30
Sonntag 14 Uhr
#dalvivo
BABYLON EUROPA 2026 – CO-CREATING A
PIECE OF EUROPA
- 22**^{/6}32
Montag 19 Uhr
Präsentation/Vortrag und Gespräch
#disegnami
PREMIO BERLINO. ABSCHLUSSBERICHT
DER PREISTRÄGER
Mit Alberto Procaccini, Marco lembo,
Jonas Janke (b+ Prototypen GmbH),
Niklas Fanelsa (Atelier Fanelsa)
- 29**^{/6}34
Montag 19 Uhr
Konzert
#dalvivo #sinopoliana
SINOPOLIANA. IL LUOGO DEL DESTINO
Deutsche Oper Berlin



SINOPOLIANA. GIUSEPPE SINOPOLI (1946–2001)

EINE INTERNATIONALE HOMMAGE ZUM 25.
JAHRESTAG SEINES TODES
**UN OMAGGIO INTERNAZIONALE NEL
25mo ANNIVERSARIO DELLA SCOMPARSA**

Der Ministro per lo Sport e i Giovani und das Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale haben mittels des Istituto Italiano di Cultura di Berlino die Initiative ergriffen, *Sinopoliana* – einen Zyklus von Feierlichkeiten zu Ehren von Giuseppe Sinopoli – in Deutschland anzustoßen und damit seine grundlegende Rolle im künstlerischen und intellektuellen Dialog zwischen Italien und dem deutschsprachigen Raum anzuerkennen.

Das Jahr 2026 markiert den fünfundzwanzigsten Jahrestag des Todes von Giuseppe Sinopoli (1946–2001). Sinopoli war eine zentrale Figur der europäischen Musikkultur: Dirigent, Komponist, Intellektueller sowie Gelehrter der Mythologie und der Antike. Die geplante Veranstaltungsreihe hat zum Ziel, die Vielschichtigkeit seines Denkens und seines künstlerischen Vermächnisses durch ein internationales und multidisziplinäres Projekt neu sichtbar zu machen. Getragen von führenden musikalischen, kulturellen und akademischen Institutionen soll Sinopolis Werk aus unterschiedlichen Perspektiven beleuchtet und in seiner ganzen Tiefe gewürdigt werden.

Das Italienische Kulturinstitut Berlin hat die Initiative ergriffen, *Sinopoliana* – einen Zyklus von Feierlichkeiten zu Ehren von Giuseppe Sinopoli – in Deutschland anzustoßen und damit seine grundlegende Rolle im künstlerischen und intellektuellen Dialog zwischen Italien und dem deutschsprachigen Raum anzuerkennen. *Sinopoliana* ist als europaweites, dezentrales Festival konzipiert, das sich über ein Jahr erstreckt und Konzerte, Symposien, Ausstellungen, Publikationen sowie Bildungsinitiativen umfasst. Ziel der Veranstaltungsreihe ist es nicht nur, das Andenken an Giuseppe Sinopoli zu ehren, sondern auch sein intellektuelles und künstlerisches Erbe im zeitgenössischen kulturellen Diskurs zu aktivieren. Das Programm verfolgt eine

ausdrücklich europäische Perspektive und findet in Deutschland (Berlin und Dresden), in Rom sowie in London statt.

Maestro Sinopoli kam kurz nach dem Fall des Eisernen Vorhangs nach Ostdeutschland und leitete die Sächsische Staatskapelle Dresden von 1992 bis zu seinem Tod. Sein künstlerischer Weg fand am Abend des 20. April 2001 in der Deutschen Oper Berlin ein vorzeitiges Ende.

In Rom dirigierte Sinopoli von 1983 bis 1987 die Accademia Nazionale di Santa Cecilia.

Im Jahr 2000 war Sinopoli der erste italienische Dirigent, der den gesamten *Ring des Nibelungen* von Richard Wagner bei den Bayreuther Festspielen aufführte. Sein letztes Konzert widmete Sinopoli dem ein Jahr zuvor verstorbenen ehemaligen Intendanten der Deutschen Oper, Götz Friedrich. Im Programm zitierte Sinopoli aus *Ödipus auf Kolonos* von Sophokles, um seines Freundes zu gedenken. Darin spricht Ödipus zu den Menschen von Kolonos:

„Möget ihr, eure Nachkommen und euer Land gedeihen, und möget ihr in eurem Glück meiner gedenken, während ich dem Tod entgegengehe, und möge euch das Glück stets hold sein.“

Il Ministro per lo Sport e i Giovani e il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, per il tramite dell'Istituto Italiano di Cultura di Berlino, hanno assunto l'iniziativa di promuovere in Germania *Sinopoli*, il ciclo di celebrazioni dedicate a Giuseppe Sinopoli, riconoscendo il suo ruolo fondamentale nel dialogo artistico e intellettuale tra l'Italia e il mondo germanofono.

L'anno 2026 segna il venticinquesimo anniversario della scomparsa di Giuseppe Sinopoli (1946–2001). Sinopoli è stato una figura centrale della cultura musicale europea: direttore d'orchestra, compositore, intellettuale e studioso del mito e dell'antichità. Le celebrazioni proposte mirano a restituire e illuminare la complessità del suo pensiero e della sua eredità artistica attraverso un progetto internazionale e multidisciplinare, condiviso tra importanti istituzioni musicali, culturali e accademiche.

L'Istituto Italiano di Cultura di Berlino ha assunto l'iniziativa di promuovere in Germania *Sinopoli*,

il ciclo di celebrazioni dedicate a Giuseppe Sinopoli, riconoscendo il suo ruolo fondamentale nel dialogo artistico e intellettuale tra l'Italia e il mondo germanofono.

Sinopoli è concepito come un festival diffuso a livello europeo, sviluppato nel corso di un anno, comprendente concerti, convegni, mostre, pubblicazioni e iniziative educative. Le celebrazioni mirano non solo a onorare la memoria di Giuseppe Sinopoli, ma anche a riattivare il suo lascito intellettuale e artistico nel dibattito culturale contemporaneo.

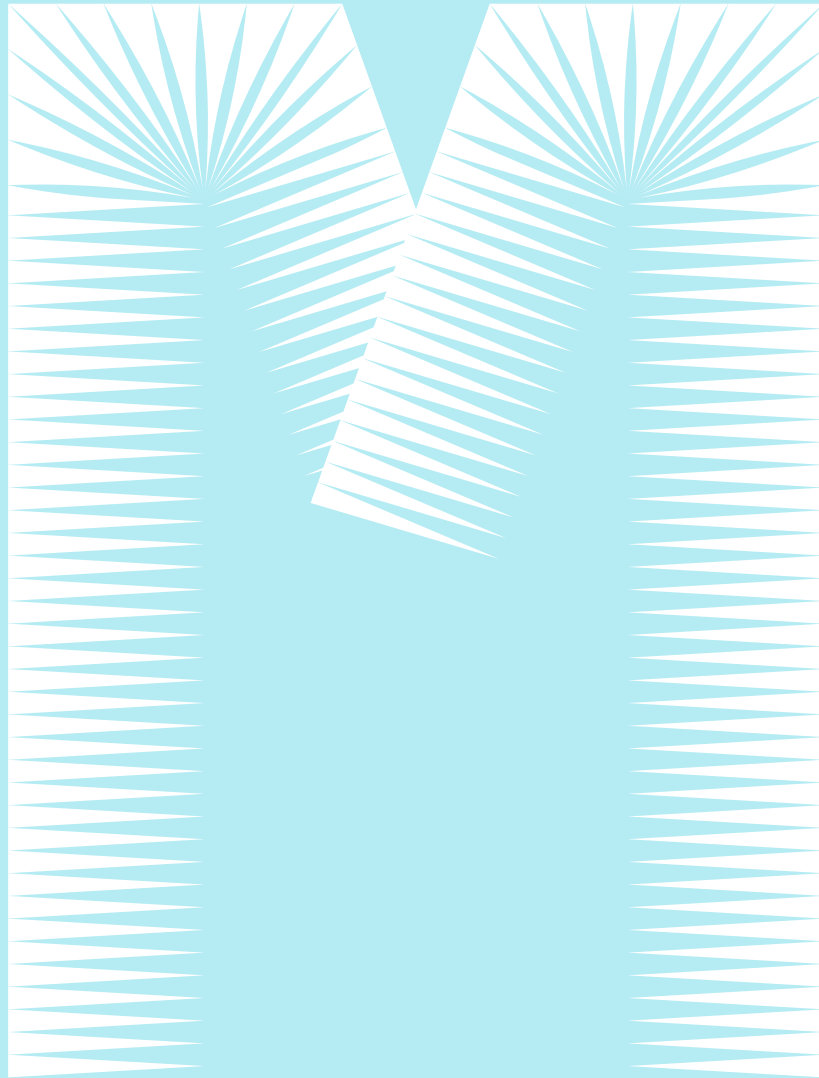
Il programma ha una prospettiva autenticamente europea e si svolge in Germania (Berlino e Dresda), a Roma, Venezia e Londra.

Il Maestro Sinopoli giunse nella Germania orientale poco dopo la caduta del Muro per dirigere la Sächsische Staatskapelle Dresden dal 1992 fino alla morte. Il suo percorso artistico si concluse prematuramente la sera del 20 aprile 2001 alla Deutsche Oper Berlin.

A Roma Sinopoli ha diretto l'Accademia Nazionale di Santa Cecilia dal 1983 al 1987.

Nel 2000 Sinopoli è stato il primo direttore italiano a eseguire l'intero ciclo dell'*Anello del Nibelungo* di Richard Wagner al Festival di Bayreuth.

Il suo ultimo concerto fu dedicato all'ex direttore della Deutsche Oper, Götz Friedrich, scomparso un anno prima. Nel programma del concerto Sinopoli citò *Edipo a Colono* di Sofocle in memoria dell'amico, in cui Edipo si rivolge agli abitanti di Colono dicendo: "Possiate voi, i vostri discendenti e la vostra terra prosperare, e possiate, nella vostra felicità, ricordarvi di me mentre vado incontro alla morte, e possiate essere sempre fortunati."



5 /5

Dienstag 19 Uhr
Martedì ore 19
Film/Gespräch
Film/Dialogo

#memoria

Mit

Con

Tatiana Bucci, Rosalba Vitellaro,
Alessandra Viola

Auf Italienisch mit
Simultanübersetzung

**In lingua italiana con
traduzione simultanea**

In Zusammenarbeit mit
In collaborazione con
Jüdisches Gemeindehaus

Eintritt frei

Ingresso libero

Jüdisches Gemeindehaus,
Fasanenstraße 79-80, 10623
Berlin-Charlottenburg

www.jg-berlin.org

STORIA DI SERGIO

Der Animationsfilm *Storia di Sergio* erzählt die Geschichte des sechsjährigen Sergio, der mit seiner Familie und seinen Cousinen Andra und Tati nach Auschwitz deportiert wird. Im Lager wird er von seiner Mutter getrennt. Mit dem falschen Versprechen, seine Mutter wieder sehen zu können, wird er dann zusammen mit weiteren neunzehn Kindern in das Lager Neuengamme im gleichnamigen Hamburger Stadtteil verbracht. Dort werden die Kinder grausamen medizinischen Experimenten unterzogen und schließlich ermordet.

Andra und Tatiana Bucci, die die Shoah überlebt haben, haben es sich zur Lebensaufgabe gemacht, das Andenken an den Cousin aufrecht zu erhalten und haben, zusammen mit Alessandra Viola, seine Geschichte in einem Buch erzählt. In Anlehnung an dieses Buch und unter der Regie von Rosalba Vitellaro ist der Animationsfilm *Storia di Sergio* entstanden. Er stand 2025 auf der Longlist für den Oscar in der Kategorie Animationskurzfilm und wurde im Plenum des europäischen Parlaments gezeigt.

Im Anschluss an die Filmvorführung wird Tatiana Bucci über ihre und die Geschichte von Sergio De Simone im Gespräch mit der Regisseurin Rosalba Vitellaro und Produktionsleiterin Alessandra Viola berichten. →



5 /5

STORIA DI SERGIO

Dienstag 19 Uhr
Martedì ore 19
Film/Gespräch
Film/Dialogo

Storia di Sergio

Italien
Italia
2026, 28 min

Originalfassung mit
englischen Untertiteln
Originale con sottotitoli
in inglese

Regie
Regia
Rosalba Vitellaro

Produktionsleitung und
Co-Autorin des Drehbuchs
Direzione di produzione e
coautrice della sceneggiatura
Alessandra Viola

Künstlerische Leitung
Direzione artistica
Annalisa Corsi

Musik
Musiche
Davide Caprelli

Produktion
Produzione
Larcadarte cartoons

Il film d'animazione *Storia di Sergio* racconta la storia del piccolo Sergio, di sei anni, che viene deportato ad Auschwitz insieme alla sua famiglia e alle cugine Andra e Tati. Nel campo viene separato dalla madre. Con la falsa promessa di poter rivedere sua madre, viene poi trasferito insieme ad altri diciannove bambini nel campo di Neuengamme, nell'omonimo quartiere di Amburgo. Lì i bambini vengono sottoposti a crudeli esperimenti medici e alla fine uccisi. Andra e Tatiana Bucci, sopravvissute alla Shoah, hanno fatto della conservazione della memoria del cugino la missione della loro vita e hanno raccontato la sua storia in un libro, scritto con Alessandra Viola. Ispirato a questo libro e diretto da Rosalba Vitellaro, è nato il film d'animazione *Storia di Sergio*. Nel 2025 è stato inserito nella lista dei candidati all'Oscar nella categoria cortometraggi d'animazione ed è stato proiettato al parlamento europeo riunito in seduta plenaria. Ora viene proiettato nel Jüdisches Gemeindehaus di Berlino. Dopo la proiezione del film, Tatiana Bucci racconterà la sua storia e quella di Sergio De Simone in una conversazione con la regista Rosalba Vitellaro e la direttrice di produzione Alessandra Viola.



8 /5

VALERIO ZURLINI RETROSPEKTIVE

Freitag 20 Uhr
Venerdì ore 20
Eröffnung der Retrospektive
Inaugurazione della
retrospettiva

#cinema&cinema
#italianweek

Eröffnungsfilm
Film d'apertura
Estate violenta (1959, OmeU)

Einführung
Introduce
Gerhard Middling

In Zusammenarbeit mit
In collaborazione con
Arsenal Filminstitut e.V.

Retrospektive bis
Retrospektiva fino al
26/5

Arsenal Filminstitut e.V.
Plantagenstr. 30,
13347 Berlin-Wedding

Tickets
Biglietti
[www.kinotickets.express/
arsenal-berlin](http://www.kinotickets.express/arsenal-berlin)

IT&LiA
W&EK
2026

Die Kinoeröffnung des Arsenal Filminstitut e.V. am neuen Ort ist der angemessene Rahmen, um eine eklatante Lücke in der hiesigen Wahrnehmung des italienischen Kinos zu schließen: Das Arsenal präsentiert in Kooperation mit dem Italienischen Kulturinstitut erstmalig in Berlin eine umfassende Retrospektive der Filme von Valerio Zurlini (1926–1982), der zwischen 1955 und 1976 mit acht Spielfilmen ein so überschaubares wie beeindruckendes Werk von großer Sensibilität und Intensität schuf. Obwohl Zurlini mit europäischen Stars arbeitete, blieb er ein Einzelgänger und Außenseiter der italienischen Filmindustrie. Seine zeitlosen, mit großer Sorgfalt inszenierten Filme sind geprägt von Menschlichkeit, emotionaler Tiefe und einer existentiellen Traurigkeit.

L'inaugurazione della nuova sede dell'Arsenal Filminstitut e.V. offre l'occasione ideale per riempire una lacuna evidente nella percezione locale del cinema italiano: in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura, l'Arsenal presenta per la prima volta a Berlino una retrospettiva completa dei film di Valerio Zurlini (1926–1982), che tra il 1955 e il 1976 ha realizzato otto lungometraggi, creando un'opera tanto compatta quanto impressionante, caratterizzata da grande sensibilità e intensità. Sebbene Zurlini abbia lavorato con star europee, è rimasto un solitario e un outsider nel panorama cinematografico italiano. I suoi film, senza tempo e realizzati con grande cura, sono caratterizzati da umanità, profondità emotiva e una malinconia esistenziale.



Bis **31** /5

BELLO!

Mittwoch–Sonntag 20 Uhr
Mercoledì–Domenica ore 20
Zirkus
Circo

#dalvivo #italianweek

Mit
Con
Fabbrica C

Chamäleon Berlin, in den
Hackeschen Höfen, Rosenthaler
Straße 40/41, 10178 Berlin-Mitte

Tickets
Biglietti
030 726185840
tickets@chamaeleonberlin.com

IT&LiA
W&EK
2026

Mit einer Mischung aus Erzählkunst und fließenden, akrobatischen Choreografien vereint *Bello!* sechs ArtistInnen und eine SchauspielerIn, die nicht weiß, wie ihr geschieht. Gemeinsam erkunden sie – mal sanft und poetisch, mal rau und turbulent – wie wir Schönheit im Inneren finden und wie wir sie in die Welt hinaustragen. Kreiert von Regisseur Francesco Sgrò und einem internationalen Ensemble von AkrobatInnen entfaltet sich *Bello!* als eine Reihe von Kurzgeschichten, welche die Feinheiten, Frustrationen und Wunder scheinbar banaler, alltäglicher Interaktionen offenlegen. Verschlungene, fast meditative Akrobatik verwandelt sich in Satiren auf schrille Modeschauen und freudvolle Ballette, bevor sie wieder zur Einfachheit von Berührung, Verbindung und körperlicher Zusammenarbeit zurückfindet.

Con un mix di arte narrativa e coreografie fluide e acrobatiche, *Bello!* riunisce sei artisti e un'attrice che non sa bene cosa le stia succedendo. Insieme esplorano – a volte con delicatezza e poesia, altre con intensità e turbolenza – come troviamo la bellezza dentro di noi e come la trasmettiamo al mondo. Creato dal regista Francesco Sgrò e da un ensemble internazionale di acrobati, *Bello!* si sviluppa come una serie di racconti brevi che svelano le sottigliezze, le frustrazioni e le meraviglie di interazioni apparentemente banali e quotidiane. Acrobazie intricate, quasi meditative, si trasformano in satire su sfilate di moda appariscenti e balletti gioiosi, prima di ritrovare la semplicità del tocco, della connessione e della collaborazione fisica.



19 /5

OPERA, AMORE

Dienstag 19 Uhr
Martedì ore 19
Oper
Opera

#dalvivo #italianweek

Mit
Con
Künstlern von/Artisti
dell'Accademia del Maggio
Musicale Fiorentino

Anmeldung erforderlich
über Eventbrite
È richiesta l'iscrizione
via Eventbrite

In Zusammenarbeit mit
In collaborazione con

Teatro Maggio Musicale
Fiorentino, Accademia Maggio
Musicale Fiorentino, Ministero
degli Affari Esteri e della
Cooperazione Internazionale

Mit Unterstützung von
Con il sostegno di
MiC e SIAE nell'ambito del
programma *Per Chi Crea*

IT&LiA
W&EK
2026

Opera, Amore ist eine originelle Opernproduktion, die auf symbolische und fesselnde Weise die Entstehung und Entwicklung des Melodrams erzählt. Auf der Bühne verkörpern drei Sänger das traditionelle Dreiecksverhältnis der Oper – sie, er, der Andere –, jedoch in allegorischer Form: Die beiden Liebenden sind die Musik und das Theater, jene schöpferischen Kräfte, aus deren Vereinigung das Melodram hervorgegangen ist. Ihre Beziehung durchzieht die Jahrhunderte zwischen Anziehung und Konflikt und wird vom Hass behindert, einer Gegenspielerfigur, die die Spannungen in der Geschichte der Oper verkörpert. Doch die Ausdruckskraft ihrer Verbindung ist so stark, dass sich der Hass schließlich selbst in Liebe verwandelt. Diese Handlung wird durch ein raffiniertes Spiel aus musikalischen und textlichen Zitaten bereichert, das vier Jahrhunderte italienischer Operngeschichte nachzeichnet.

***Opera, Amore* è uno spettacolo operistico originale che racconta, in forma simbolica e coinvolgente, la nascita e l'evoluzione del melodramma. In scena tre cantanti danno vita al tradizionale triangolo dell'opera lirica – lei, lui, l'altro – ma con un significato allegorico: i due amanti sono la Musica e il Teatro, le forze creative dalla cui unione è nato il melodramma. La loro relazione attraversa i secoli tra attrazione e conflitto, ostacolata dall'Odio, figura antagonista che rappresenta le tensioni interne alla storia dell'opera. Ma la forza espressiva della loro unione è tale da trasformare infine l'Odio stesso in Amore. Questa vicenda si arricchisce di un raffinato gioco di citazioni musicali e testuali che ripercorre quattro secoli di opera italiana.**



27 /5

LUCA FILASTRO

Mittwoch 19 Uhr
Mercoledì ore 19
Jazzkonzert
Concerto Jazz

#dalvivo #italianweek

Projekt
Progetto
Suono Italiano

Mit
Con
Luca Filastro,
Klavier/pianoforte

Anmeldung erforderlich
über Eventbrite
È richiesta l'iscrizione
via Eventbrite

In Zusammenarbeit mit
In collaborazione con
CIDIM – Comitato nazionale
Italiano Musica, Accademia
Chigiana, Fondazione Accademia
Internazionale di Imola "Incontri
col Maestro"

IT&LiA
W&EK
2026



Eine faszinierende Reise durch die großen Melodien des Jazz und die Intensität der Improvisation. In seinem Solo-Pianokonzert verbindet Luca Filastro zeitlose Meisterwerke des *American Songbook* – mit Kompositionen legendärer Autoren wie George Gershwin, Cole Porter, Vincent Youmans und vielen anderen – mit eigenen Kompositionen, die seine persönliche musikalische Handschrift widerspiegeln. Zwischen Eleganz, Energie und kreativer Freiheit wird das Klavier zum Protagonisten einer klanglichen Erzählung voller Nuancen, die intime Atmosphären ebenso durchquert wie Momente mitreißender Vitalität. Ein intensives und stimmungsvolles Konzert, in dem Tradition und Innovation aufeinandertreffen und dem Publikum ein emotionales, raffiniertes und fesselndes Musikerlebnis schenken. →

Luca Filastro ist Pianist, Komponist und Arrangeur. Er begann bereits im Alter von fünf Jahren Klavier zu spielen und fand früh zum Jazz und zur Improvisation. Sein klassisches Studium verband er mit intensiven individuellen musikalischen Erkundungen. Er tritt weltweit als Solopianist, mit seinem Trio und Quintett auf und ist zudem Arrangeur und Leiter größerer Orchesterformationen. Mehrfach spielte er in den Vereinigten Staaten, der Heimat des Jazz, und arbeitete mit bedeutenden Musikern der internationalen Szene zusammen.

Luca Filastro è pianista, compositore e arrangiatore.
Inizia a suonare a cinque anni e si avvicina presto al jazz e all'improvvisazione, affiancando agli studi classici una profonda ricerca personale. Si esibisce in tutto il mondo in piano solo, con il suo trio e quintetto, ed è anche arrangiatore e direttore di formazioni orchestrali. Ha suonato più volte negli Stati Uniti, patria del jazz, collaborando con importanti musicisti della scena internazionale.

20

27 /5

LUCA FILASTRO

Mittwoch 19 Uhr
Mercoledì ore 19
Jazzkonzert
Concerto Jazz

Un viaggio affascinante tra le grandi melodie del jazz e l'intensità dell'improvvisazione. Nel suo concerto in piano solo, Luca Filastro dà vita a un repertorio che intreccia i capolavori senza tempo dell'*American Songbook* – con brani firmati da autori leggendari come George Gershwin, Cole Porter, Vincent Youmans e molti altri – a composizioni originali che raccontano la sua personale visione musicale. Tra eleganza, energia e libertà creativa, il pianoforte diventa protagonista di un racconto sonoro ricco di sfumature, capace di attraversare atmosfere intime e momenti di travolgente vitalità. Un concerto intenso e suggestivo, in cui tradizione e innovazione si incontrano per regalare al pubblico un'esperienza emozionante, raffinata e coinvolgente.

21

3 /6

A ROOM WITH A VIEW. CHRISTOPH NIEMANN E L'ITALIA

Mittwoch 19.30 Uhr
Mercoledì ore 19.30
Ausstellungseröffnung
Inaugurazione della mostra

#disegnami #italianweek

Der Künstler ist anwesend
Sarà presente l'artista

Anmeldung erforderlich
zur Ausstellungseröffnung
über Eventbrite
È richiesta l'iscrizione
per l'inaugurazione della
mostra via Eventbrite

Auf Englisch
In lingua inglese

Ausstellungsdauer
Durata della mostra
4.6.–15.9.2026

Immer montags
(außer Feiertage)
Tutti i lunedì
(esclusi festività)

Öffnungszeiten
Orario di apertura
16–18.30

In Zusammenarbeit mit
In collaborazione con
Studio Christoph Niemann

www.christophniemann.com

IT&LIA
W&EK
2026

Die Ausstellung erzählt von der engen Verbundenheit Christoph Niemanns mit Italien, anhand einer Auswahl von Gemälden, Zeichnungen und Drucken – etwa 35 Werke –, die während seiner Aufenthalte in Rom, Venedig, auf Sizilien und am Comer See entstanden sind. Stadtansichten, Aquarelle und visuelle Notizen fangen ikonische Eindrücke und alltägliche Wunder ein, neu interpretiert im unverwechselbaren Stil des Künstlers: eine persönliche Erzählung, die die italienische Landschaft in ein zeitgenössisches visuelles Erlebnis verwandelt. →

Christoph Niemann (*1970) ist Künstler, Autor und Animator. Seine Illustrationen sind regelmäßig auf den Titelseiten des „New Yorker“ und des „New York Times Magazine“ zu sehen. Niemanns Werk wurde in zahlreichen musealen Retrospektiven gezeigt. Er zeichnete live von der Kunstbiennale in Venedig und den Olympischen Spielen in London und skizzierte den New York City Marathon – während er ihn tatsächlich lief. Niemann hat mehrere ortsspezifische Kunstwerke geschaffen, unter anderem für das Berliner Ensemble und die U-Bahn-Station Wannsee in Berlin. Er ist Autor zahlreicher Bücher, darunter „Sunday Sketching“, „Abstract City“, „Pianoforte“, „The Paper“, „Hopes and Dreams“, „ZOO“, „Souvenir“, „AWAY“ und „Idea Diary“. Christoph Niemanns Arbeit ist in einer Folge der Netflix-Serie „Abstract“ zu sehen. Er ist Mitglied der Alliance Graphique Internationale und wurde 2010 in die Art Directors Club Hall of Fame aufgenommen.

Christoph Niemann (*1970) è un artista, autore e grafico animatore. Le sue illustrazioni compaiono regolarmente sulle copertine del «New Yorker» e del «New York Times Magazine». L'opera di Niemann è stata esposta in numerose retrospettive museali. Ha ritratto dal vivo la Biennale d'Arte di Venezia e le Olimpiadi di Londra e ha realizzato schizzi della Maratona di New York mentre la correva. Niemann ha creato diverse opere d'arte site-specific, tra l'altro per il Berliner Ensemble e la stazione della metropolitana Wannsee a Berlino. È autore di numerosi libri, tra cui «Sunday Sketching», «Abstract City», «Pianoforte», «The Paper», «Hopes and Dreams», «ZOO», «Souvenir», «AWAY» e «Idea Diary». Il lavoro di Christoph Niemann è visibile in un episodio della serie Netflix «Abstract». È membro dell'Alliance Graphique Internationale ed è stato inserito nella Hall of Fame dell'Art Directors Club nel 2010.



3 /6

A ROOM WITH A VIEW. CHRISTOPH NIEMANN E L'ITALIA

Mittwoch 19.30 Uhr
Mercoledì ore 19.30
Ausstellungseröffnung
Inaugurazione della mostra

La mostra racconta il profondo legame tra Christoph Niemann e l'Italia attraverso una selezione di dipinti, disegni e stampe – circa 35 lavori – nate durante i suoi soggiorni a Roma, Venezia, in Sicilia e sul Lago di Como. Vedute, acquerelli e appunti visivi catturano scorci iconici e meraviglia quotidiana, reinterpretati con lo stile inconfondibile dell'artista: un racconto personale che trasforma il paesaggio italiano in un'esperienza visiva contemporanea.

5 /6

MUSIKALISCHE DIALOGE DIALOGHI MUSICALI

Freitag 19 Uhr
Venerdì ore 19
Konzert
Concerto

#dalvivo #italianweek

Mit
Con
Abigeila Voshtina,
Violine/violino
Alberto Ferro,
Klavier/pianoforte
Anmeldung erforderlich
über Eventbrite
È richiesta l'iscrizione
via Eventbrite

IT&LiA
Week
2026

Drei Sonaten für Violine und Klavier von Wolfgang Amadeus Mozart, Ermanno Wolf-Ferrari und Ottorino Respighi treffen in einem Programm aufeinander, das verschiedene Epochen und Ausdrucksweisen durchläuft. Eine musikalische Reise, die die italienische Kammermusiktradition mit der europäischen Sensibilität in einen Dialog bringt, zwischen klassischer Eleganz, Lyrismus und Ausdruckskraft.

Tre sonate per violino e pianoforte di Wolfgang Amadeus Mozart, Ermanno Wolf-Ferrari e Ottorino Respighi si incontrano in un programma che attraversa epoche e linguaggi diversi. Un percorso musicale che mette in dialogo la tradizione cameristica italiana con la sensibilità europea, tra eleganza classica, lirismo e ricchezza espressiva.

Abigeila Voshtina begann im Alter von 6 Jahren in Tirana mit dem Geigenunterricht. 1992 schloss sie das Kunstgymnasium „Jordan Misja“ ab und setzte ihre musikalische Ausbildung an verschiedenen Instituten unter anderem an der renommierten Scuola di Musica di Fiesole und an der Accademia Musicale Chigiana in Siena fort. Ihre Karriere begann als erste Geigerin in bedeutenden Orchestern wie dem Teatro alla Scala und dem Orchestra Sinfonica Verdi in Mailand. Von 2013 bis 2024 war sie als künstlerische Leiterin und Generaldirektorin des Nationaltheaters für Oper und Ballett Albanien tätig. Ihre Diskografie umfasst Aufnahmen für das Label TACTUS und Media Print mit seltenen italienischen Werken und historischen Transkriptionen, eingespielt auf einer Dante-Alfredo-Guastalla-Violine aus dem Jahr 1936.

Abigeila Voshtina ha iniziato a prendere lezioni di violino all'età di 6 anni a Tirana. Nel 1992 si è diplomata al Liceo Artistico "Jordan Misja" e ha proseguito la sua formazione musicale in diversi istituti, tra cui la rinomata Scuola di Musica di Fiesole e l'Accademia Musicale Chigiana di Siena. Ha iniziato la sua carriera come primo violino in importanti orchestre quali il Teatro alla Scala e l'Orchestra Sinfonica Verdi di Milano. Dal 2013 al 2024 ha ricoperto il ruolo di direttrice artistica e generale del Teatro Nazionale dell'Opera e del Balletto d'Albania. La sua discografia comprende incisioni per l'etichetta TACTUS e per Media Print, con opere italiane rare e trascrizioni storiche, eseguite sul violino Dante Alfredo Guastalla del 1936. →



5 /6

MUSIKALISCHE DIALOGE DIALOGHI MUSICALI

Freitag 19 Uhr
Venerdì ore 19
Konzert
Concerto



Alberto Ferro schloss sein Masterstudium (2018) am Staatlichen Musikkonservatorium „Vincenzo Bellini“ in Catania ab und nahm an mehreren Klavier-Meisterkursen teil, die von bedeutenden Pianisten geleitet wurden. Er gewann mehrere Preise bei internationalen Wettbewerben, darunter beim Internationalen Telekom-Beethoven-Wettbewerb in Bonn (2017) sowie beim Internationalen Klavierwettbewerb „Ferruccio Busoni“ in Bozen (2015). Er hat zahlreiche Konzerte in ganz Europa und auf Festivals gegeben und ist mit verschiedenen Orchestern aufgetreten. Viele seiner Aufnahmen wurden von Radio- und Fernsehsendern ausgestrahlt.

Alberto Ferro ha conseguito il diploma di master (2018) presso il Conservatorio Statale di Musica “Vincenzo Bellini” di Catania e ha partecipato a diversi corsi di perfezionamento tenuti da importanti pianisti. Ha vinto numerosi premi in concorsi internazionali, tra cui il Concorso Internazionale Telekom-Beethoven a Bonn (2017) e il Concorso Pianistico Internazionale “Ferruccio Busoni” a Bolzano (2015). Ha tenuto svariati concerti in tutta Europa e in occasione di festival, esibendosi con diverse orchestre. Molte delle sue registrazioni sono state trasmesse da emittenti radiofoniche e televisive.

26

16 /6

CIAK SI GIRA DIE GRAND TOUR DES ITALIENISCHEN FILMS IL GRAND TOUR DEL CINEMA ITALIANO

Dienstag
Martedì
Eröffnungsfilm
Film d'inaugurazione

#cinem&cinema #italianweek

Einlass
Ingresso
ore 20 Uhr

Film
Proiezione ore
ore 21.30 Uhr

Freiluftkino im Hof der
Italienischen Botschaft
Eingang: Hildebrandstr. 2
Cinema all'aperto nel cortile
dell'Ambasciata d'Italia
Ingresso: Hildebrandstr. 2

Anmeldung erforderlich
über Eventbrite
È richiesta l'iscrizione
via Eventbrite

Freiluftkino jeden Dienstag
und Donnerstag
Cinema all'aperto ogni
Martedì e Giovedì
Bis 2. Juli
fino al 2 luglio
Einlass 20.30 Uhr
Ingresso ore 20.30
Film 21.15 Uhr
Proiezione ore 21.15

In Zusammenarbeit mit
In collaborazione con
Ambasciata d'Italia a Berlino,
Missingfilms

IT&LiA
W&EK
2026

Die Italienische Botschaft und das Italienische Kulturinstitut in Berlin freuen sich, Sie zu der Open Air Reihe *Ciak si gira* – Die Grand Tour des italienischen Films und faszinierenden filmischen Reise durch Italien einzuladen. Der wunderschöne Innenhof der Italienischen Botschaft bildet vom 16.6.–2.7. Juni den Rahmen für sechs Kinoabende mit ikonischen Filmen auf der großen Leinwand, die Sie durch ebenso faszinierende Regionen Italiens führen. Eine Tour zu beliebten Orten und weniger bekannten Ecken Italiens, die durch den Blick des Kinos und seiner großen Regisseure entdeckt und wiederentdeckt werden können.

L'Ambasciata d'Italia e l'Istituto Italiano di Cultura a Berlino sono lieti di invitarvi a un affascinante viaggio cinematografico attraverso l'Italia, con la rassegna open air *Ciak si gira* – Il Grand Tour del cinema italiano, in programma dal 16/6 fino al 2/7. Nella suggestiva cornice del cortile dell'Ambasciata d'Italia, sei proiezioni vi accompagneranno in un itinerario ideale tra luoghi iconici e angoli meno conosciuti della penisola, da scoprire – o riscoprire – attraverso lo sguardo del cinema italiano e dei suoi grandi maestri.

27



21 /6

Sonntag 14 Uhr
Domenica ore 14

BABYLON EUROPA 2026 – CO-CREATING A PIECE OF EUROPA

#dalvivo

Programm des Tages

Programma della giornata

14 Uhr Nachmittagsprogramm,
19.30 Uhr Show

**Ore 14 programma
pomeridiano, ore 19.30 Show**

Aus Italien mit der Pianistin

Dall'Italia con la pianista

Giulia Tagliavia

Eintritt frei

Ingresso libero

In Zusammenarbeit mit

In collaborazione con

EUNIC Berlin

ufaFabrik, Viktoriastraße 10-18,
12105 Berlin

Instagram

babyloneuropa.berlin

Die achte Ausgabe von *Babylon Europa*, dem Festival des Netzwerks der europäischen Kulturinstitute EUNIC Berlin, findet am 21. Juni 2026, am Tag der *Fête de la Musique* in der ufaFabrik in Berlin statt. Im Mittelpunkt steht Europa als Co-Creation Space. Künstlerinnen und Künstler aus verschiedenen europäischen Ländern und unterschiedlichen Disziplinen wie Musik, Performance, Tanz und Theater kommen vom 17. bis 21. Juni in Berlin für eine Residenz zusammen. Aus der Arbeit der Künstlerinnen und Künstler mit unterschiedlichen Sprachen, Erfahrungen und künstlerischen Profilen entsteht eine einmalige Show, die nur Live zur *Fête de la Musique* erlebbar ist. In diesem Jahr ist Christopher Blenkinsop (17 Hippies) künstlerischer Leiter der Residenz. Ab 14:00 Uhr entsteht am 21.06. auf dem Gelände der ufaFabrik ein europäisches Dorf mit Auftritten, Begegnungen, offenen Formaten und Streetfood aus unterschiedlichen Ecken Europas. Um 19:30 Uhr beginnt die *Babylon Europa Show*, das Ergebnis einer Woche gemeinsamer, kreativer Arbeit. Ab 22:00 Uhr tanzen wir in die *Fête de la Nuit*. →

Giulia Tagliavia ist Pianistin und Komponistin von Filmmusik, Konzertmusik, Tanzmusik und Musik für Musiktheater. Gewinnerin des Premio SIAE, sie hat Musik für Filme geschrieben, die an den wichtigsten internationalen Filmfestivals teilgenommen haben, sowie für Fernsehfilme und Fernsehserien. Ihre Kompositionen wurden in Theatern wie dem Auditorium Parco della Musica in Rom, dem Teatro Comunale in Bologna und dem Teatro Massimo in Palermo aufgeführt.

Giulia Tagliavia è una pianista e compositrice di colonne sonore, musica da concerto, per la danza e il teatro musicale. Vincitrice del Premio SIAE, ha scritto musiche per film che hanno partecipato ai principali festival di cinema internazionali, film per la televisione e serie tv. Sue composizioni sono state eseguite in teatri quali Auditorium Parco della Musica di Roma, Teatro Comunale di Bologna, Teatro Massimo di Palermo.



30

21 /6

Sonntag 14 Uhr
Domenica ore 14

BABYLON EUROPA 2026 – CO-CREATING A PIECE OF EUROPA

L'ottava edizione di *Babylon Europa*, il festival della rete degli istituti culturali europei EUNIC Berlin, si terrà il 21 giugno 2026, in occasione della *Fête de la Musique*, presso l'ufaFabrik di Berlino. Al centro dell'edizione di quest'anno vi è l'Europa intesa come Co-Creation Space, uno spazio di creazione condivisa. Artiste e artisti provenienti da diversi Paesi europei e attivi in diverse discipline – dalla musica all'arte performativa, dalla danza al teatro – si riuniranno a Berlino dal 17 al 21 giugno per una residenza artistica. Dal lavoro, con lingue, esperienze e profili artistici differenti, nascerà uno spettacolo unico, che potrà essere vissuto dal vivo esclusivamente durante la *Fête de la Musique*. Quest'anno la direzione artistica della residenza è affidata a Christopher Blenkinsop (17 Hippies). A partire dalle ore 14:00 del 21 giugno, nell'area dell'ufaFabrik prenderà vita un villaggio europeo con esibizioni, incontri, formati aperti e street food provenienti da diversi parti d'Europa. Alle ore 19:30 avrà inizio lo spettacolo *Babylon Europa*, frutto di una settimana di lavoro creativo collettivo. A partire dalle ore 22:00 si continuerà a ballare nella *Fête de la Nuit*.

31

Montag 19 Uhr
Lunedì ore 19
Präsentation/Vortrag und Gespräch
Presentazione/Conferenza
e discussione

#disegnami

Mit

Con

Alberto Procaccini, Marco Iembo,
Jonas Janke (b+ Prototypen
GmbH), Niklas Fanelas (Atelier
Fanelas)

Begrüßung

Saluto

Alessandro Turci,
Hans-Jürgen Commerell (Aedes)

Moderation

Modera

Lukas Feireiss (Aedes)

Anmeldung erforderlich
über Eventbrite

È richiesta l'iscrizione
via Eventbrite

Aedes Café, Christinenstr. 18-19,
10119 Berlin

Auf Englisch

In lingua inglese →



Alberto Procaccini und Marco Iembo, Gewinner des *Premio Berlino*, VI. Auflage (2025) präsentieren die Ergebnisse ihres sechsmonatigen Aufenthalts in Berliner Architekturbüros und reflektieren ihre Erfahrungen im Gespräch mit Lukas Feireiss (Aedes), Jonas Janke (b+ Prototypen GmbH) und Niklas Fanelas (Atelier Fanelas).

Alberto Procaccini e Marco Iembo, vincitori del *Premio Berlino*, VI edizione (2025), presentano i risultati del loro soggiorno di sei mesi presso studi di architettura berlinesi e riflettono sulle loro esperienze in una conversazione con Lukas Feireiss (Aedes), Jonas Janke (b+ Prototypen GmbH) und Niklas Fanelas (Atelier Fanelas).

Alberto Procaccini ist ein italienischer Architekt, dessen Arbeit sich auf Stadterneuerung, adaptive Umnutzung und gemeinschaftsorientierte Gestaltungsansätze konzentriert. Er hat mit italienischen Architekturbüros wie Studio Benaim und Zamboni Associati Architettura (ZAA) zusammengearbeitet und dabei an Wohnbauprojekten, Sanierungsvorhaben und groß angelegten städtischen Projekten mitgewirkt, während er sich gleichzeitig mit Forschungsarbeiten im Bereich Landschaftswandel und partizipativer Gestaltung befasste. Im Rahmen des *Premio Berlino* verbringt er derzeit sechs Monate in Berlin, wo er mit b+ (Bplus.xyz) zusammenarbeitet und experimentelle räumliche Praktiken sowie die sozialen, kulturellen und politischen Dimensionen der baulichen Umwelt erforscht.

Alberto Procaccini è un architetto italiano il cui lavoro si concentra sulla riqualificazione urbana, la riconversione adattiva e approcci progettuali orientati alla comunità. Ha collaborato con studi di architettura italiani quali Studio Benaim e Zamboni Associati Architettura (ZAA), partecipando a progetti di edilizia residenziale, interventi di riqualificazione e progetti urbani su larga scala, dedicandosi al contempo alla ricerca nel campo del cambiamento paesaggistico e della progettazione partecipativa. Nell'ambito del *Premio Berlino*, sta attualmente trascorrendo sei mesi a Berlino, dove collabora con b+ (Bplus.xyz) e indaga pratiche spaziali sperimentali e le dimensioni sociali, culturali e politiche dell'ambiente costruito. →

Montag 19 Uhr
Lunedì ore 19
Präsentation/Vortrag und Gespräch
Presentazione/Conferenza
e discussione

In Zusammenarbeit mit

In collaborazione con
Ministero degli Affari Esteri
e della Cooperazione
Internazionale, Direzione
Generale per la Diplomazia
pubblica e culturale, Ministero
della Cultura, Direzione Generale
Creatività Contemporanea,
ANCB – The Aedes Metropolitan
Laboratory, b+ Prototypen
GmbH, Atelier Fanelas



Marco Iembo ist Architekt und Kurator und beschäftigt sich mit den Bereichen Stadterneuerung, adaptive Umnutzung und partizipative Gestaltungsansätze. Als Mitbegründer des "collettivo ctrl+S" untersucht er in seiner Arbeit die Schnittstelle zwischen Architektur, Kunst und sozialem Engagement in marginalisierten und fragilen Gebieten. Er hat mit internationalen Büros wie Studio Mumbai, Studio Anne Holtrop und andreacaputo.com zusammengearbeitet und gleichzeitig Forschungs- und Bildungsprojekte entwickelt, die sich auf den öffentlichen Raum und klimabewusstes Design konzentrieren. Im Jahr 2025 wurde er bei der sechsten Ausgabe des *Premio Berlino* ausgezeichnet, was zu einem Forschungsaufenthalt im Atelier Fanelas in Berlin führte.

Marco Iembo è un architetto e curatore che si occupa di riqualificazione urbana, riconversione adattiva e approcci progettuali partecipativi. In qualità di cofondatore del "collettivo ctrl+S", il suo lavoro esplora la relazione tra architettura, arte e impegno sociale in aree emarginate e fragili. Ha collaborato con studi internazionali come Studio Mumbai, Studio Anne Holtrop e andreacaputo.com, sviluppando al contempo progetti di ricerca e formazione incentrati sullo spazio pubblico e sul design ecosostenibile. Nel 2025 è stato premiato alla sesta edizione del *Premio Berlino*, il che gli ha permesso di svolgere un soggiorno di ricerca presso l'Atelier Fanelas a Berlino.

Lukas Feireiss arbeitet seit zwei Jahrzehnten als Kurator, Autor und Lehrender im internationalen Kultur- und Bildungssektor mit einem besonderen Fokus auf transgressive gestalterische Praktiken. Seine Arbeit verbindet kritische Reflexion mit praktischer Umsetzung und untersucht die gesellschaftlichen Spannungsfelder der Gegenwart durch transdisziplinäre Kunst- und Vermittlungsformate.

Da vent'anni Lukas Feireiss opera come curatore, autore e docente nel settore culturale ed educativo internazionale, con particolare attenzione alle pratiche creative transgressive. Il suo lavoro coniuga la riflessione critica con la realizzazione pratica ed esplora le tensioni sociali del presente attraverso formati artistici e di mediazione transdisciplinari.

29 /6

SINOPOLIANA. IL LUOGO DEL DESTINO

Montag 19 Uhr
Lunedì ore 19
Konzert
Concerto

#dalvivo #sinopoliana

Mit

Con

Nicola Fregonese, Giulia Rimonda, Geige/violino, Manon Gerhardt, Petr Pavlov, Bratsche/viola, Stephan Buchmiller, Ettore Pagano, Cello/violoncello, Christoph Langhammer, Kontrabass/contrabasso Lorenzo Nguyen, Klavier/piano

Begrüßung

Saluti

Alessandro Turci

In Zusammenarbeit mit

In collaborazione con

Ministro per lo Sport e i Giovani, Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, Gran Teatro la Fenice, Venezia, Deutsche Oper, Berlin

Foyer der Deutschen Oper Berlin, Bismarckstraße 35, 10627 Berlin-Charlottenburg

www.deutscheoperberlin.de

Für Giuseppe Sinopoli war Musik nicht nur eine ästhetische Erfahrung, sondern ein Ort der Erinnerung, der Introspektion und der Reflexion über das menschliche Schicksal. Ein *Raum*, in dem sich Denken, Vision und Klang in einer fortwährenden Suche nach Sinn verweben. Im 25. Jahr nach seinem Tod würdigt das Italienische Kulturinstitut Berlin den Maestro gemeinsam mit Musikerinnen und Musikern des Gran Teatro La Fenice, der Deutsche Oper Berlin sowie mit drei jungen italienischen Talenten. Originalkompositionen von Giuseppe Sinopoli treten in Dialog mit Werken von Komponisten, die ihm besonders nahestanden, und eröffnen ein Klanguniversum voller ästhetischer Verwandtschaften, dramatischer Spannungen und symbolischer Bezüge. Eine intensive und eindringliche musikalische Reise, die Erinnerung und Interpretation miteinander verbindet und einen schwebenden Klangraum zwischen Vision, Introspektion und menschlichem Schicksal entstehen lässt. →

29 /6

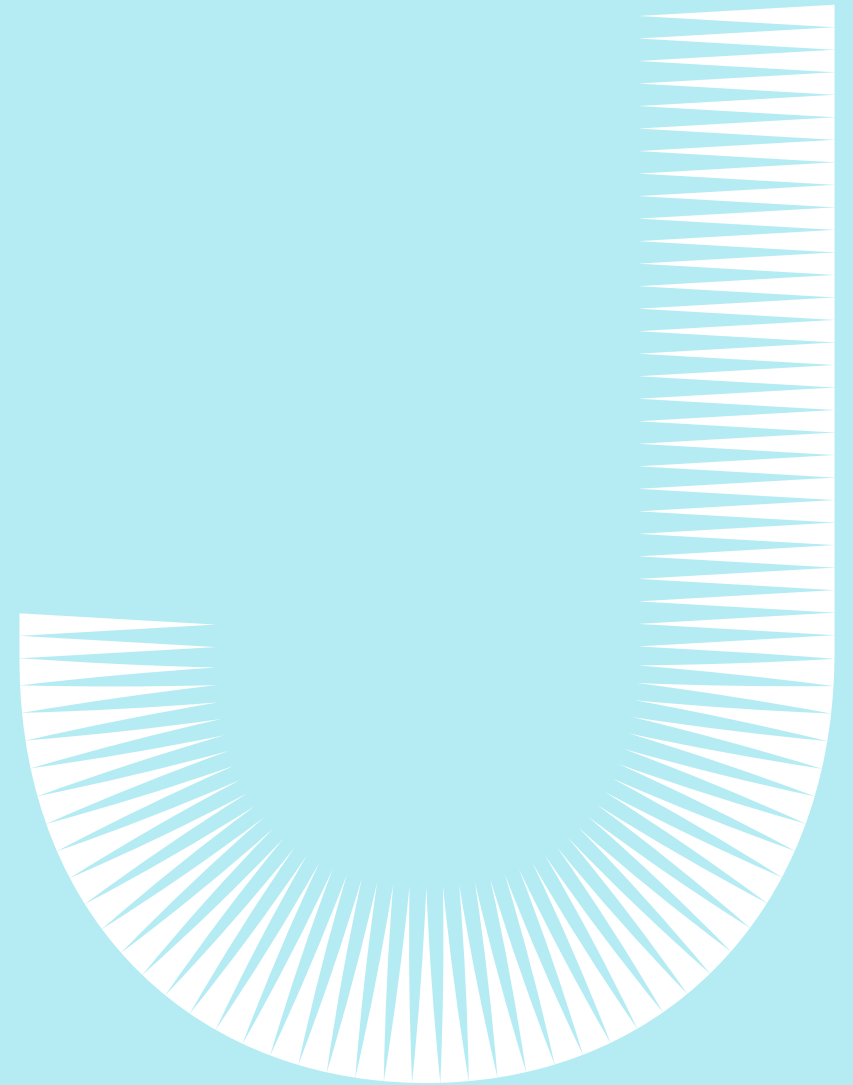
SINOPOLIANA. IL LUOGO DEL DESTINO

Montag 19 Uhr
Lunedì ore 19
Konzert
Concerto

Per Giuseppe Sinopoli la musica non era solo esperienza estetica, ma *luogo* della memoria, dell'introspezione e della riflessione sul destino umano. Un *luogo* in cui pensiero, visione e suono si intrecciano in una continua ricerca di senso. Nel 25° anniversario della sua scomparsa, l'Istituto Italiano di Cultura di Berlino celebra il Maestro insieme ai musicisti del Gran Teatro La Fenice, della Deutsche Oper Berlin e a tre giovani talenti italiani. Composizioni originali di Giuseppe Sinopoli si alternano a opere di autori a lui cari, restituendo un universo attraversato da affinità estetiche, tensioni drammatiche e richiami simbolici. Un itinerario musicale intenso ed evocativo che fonde memoria e interpretazione in uno spazio sonoro sospeso fra visione, introspezione e destino umani.

—Ita!

Sprachkurse des Italienischen
Kulturinstituts Berlin
Sommersemester
Februar – August 2026



Neue Sommersprachkurse im Juli und August 2026!
Programm und zusätzliche Kurse unter [iicberlino.esteri.it](https://www.iicberlino.esteri.it)



Wir danken unseren Partnern
Ringraziamo i nostri partner



Ministero degli Affari Esteri
e della Cooperazione Internazionale



Ambasciata d'Italia
Berlino



MINISTERO
DELLA
CULTURA

SIAE
DALLA
PARTE
DI CHI
CREA

ITALIA
WEEK
2026

PERCHÉ
CREA

SUONO
ITALIANO



CIDIM
COMITATO NAZIONALE ITALIANO MUSICA ITS



Accademia
Maggio Musicale
Fiorentino



Teatro
Maggio Musicale
Fiorentino



JÜDISCHE GEMEINSCHAFT ZU BERLIN

DEUTSCHE OPER BERLIN

CHAMAL
EON

MISSING
FILMS

Aedes
Architecture Forum

ufu fabrik

FACHHANDEL FÜR
EREIGNISSE

EUNIC
BERLIN

FREIE
UNIVERSITÄT
BERLIN

Das
italien|zentrum
der Freien Universität Berlin

Wir haben uns bemüht,
Rechteinhaber ausfindig
zu machen. Sollten geltende
Ansprüche nicht berücksichtigt
worden sein, bitten wir
um Nachricht.

**Si rimane a disposizione di
eventuali detentori dei diritti
non espressamente citati.**

p. 6 Giuseppe Sinopoli 25
©Christoph Niemann

p. 11 Tatiana Bucci ©privat

p. 12 Rosalba Vitellaro ©privat,
Alessandra Viola ©privat

p. 14–15 Still aus *La ragazza con la
valigia* ©Quelle Stiftung Deutsche
Kinemathek

p. 17 Bello! ©Andy Phillipson

p. 19 Opera, Amore ©Ettore Festa,
HaunagDesign. Illustration von Matteo
Bernardi

p. 20 Luca Filastro ©privat

p. 23 Christoph Niemann, *Via dei Fori
Imperiali, 2024* ©Christoph Niemann

p. 25 Abigeila Voshtina ©privat

p. 26 Alberto Ferro ©privat

p. 28–29 Ciak si gira ©Valentina Scotti

p. 30 Giulia Tagliavia ©privat

p. 32 Alberto Procaccini ©privat

p. 33 Marco Iembo ©privat,
Lukas Feireiss ©Roman Goebel

Design TassinariVetta
Paolo Tassinari, Leonardo Signori
Druck PinguinDruck, Berlin

Istituto Italiano di Cultura di Berlino
Hildebrandstraße 2
10785 Berlin-Tiergarten

T +49 (0) 30 2699 41-0
F +49 (0) 30 2699 41-26
E iicberlino@esteri.it
→ iicberlino.esteri.it

